

**Совет Безопасности**

Distr.: General
10 January 2012
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 9 января 2012 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить письмо бывшего Генерального секретаря Международной морской организации (ИМО) Эфтимиоса Митрополуса (см. приложение) от 21 декабря 2011 года относительно резолюции A27/Res.1044* от 20 декабря 2011 года о пиратстве и вооруженном разбое против судов в водах побережья Сомали, принятой проводимой раз в два года Ассамблеей ИМО в ходе ее двадцать седьмой сессии.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

* С текстом указанной резолюции можно ознакомиться, обратившись в Секретариат.



Приложение

Письмо Генерального секретаря Международной морской организации от 21 декабря 2011 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

Имею честь обратиться к Вам с письмом, с тем чтобы самым искренним образом поблагодарить Вас за Ваши неустанные усилия по руководству, на базе резолюции 2020 (2011) Совета Безопасности, действиями государств и региональных организаций, которые имеют соответствующие возможности объединиться в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов у берегов Сомали.

Желаю также поблагодарить Вас за личную поддержку в деле содействия проведению Международной морской организацией (ИМО) Всемирного дня моря 2011 года под девизом «Пиратство — разработка мер реагирования» и реализации соответствующего плана действий не только посредством своего личного участия в объявлении этого плана в феврале 2011 года, но и Вашей поддержки различных усилий, предпринимаемых ИМО и судоходными компаниями для разработки и обновления руководящих принципов, передовых управленческих практических методов и связанных с ними рекомендаций, с тем чтобы помочь судам пресекать и отражать пиратские нападения у берегов Сомали. Эти усилия дополнялись в процессе составления руководства по вопросу об использовании нанимаемых на частной основе вооруженных охранников на борту судов в районах высокого риска; а также мерами по укреплению потенциала в районе, принятыми ИМО в рамках Джибутийского кодекса поведения и по линии Целевого фонда Джибутийского кодекса поведения.

Вы можете с удовлетворением констатировать значимый прогресс, достигнутый в процессе принятия общих усилий по пресечению угрозы современного пиратства, ознакомившись с недавно собранными статистическими данными, которые говорят о том, что по сравнению с февралем, когда пираты захватили 33 судна и 733 моряка (это рекордные цифры), в недавнее время количество подобных инцидентов уменьшилось и составляет примерно одну треть от вышеуказанных цифр, а именно 13 судов и 265 моряков.

Другой аспект общих усилий, который можно с удовлетворением отметить, заключается в высоком уровне сотрудничества между ИМО и Организацией Объединенных Наций, особенно Вашей Канцелярией, Отделом по вопросам океана и морского права, Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Политическим отделением Организации Объединенных Наций для Сомали, которое продолжало развиваться, благодаря чему был достигнут ряд успехов в деле достижения нашей общей цели, заключающейся в искоренении пиратства в неблагополучных водах у берегов Сомали, при одновременном устранении его коренных причин на суше.

В рамках своих усилий по решению этой задачи созываемая раз в два года Ассамблея ИМО (которая завершила свою двадцать седьмую сессию 30 ноября 2011 года) приняла резолюцию A.1044(27) о пиратстве и вооруженном разбое против судов в водах у побережья Сомали, в которой, среди прочего, приветст-

вуется вышеупомянутая резолюция Совета Безопасности и содержится просьба препроводить Вам прилагаемую резолюцию для Вашего рассмотрения и принятия каких-либо дальнейших мер, которые Вы можете счесть целесообразными, а также выражается Вам и через Вас Совету Безопасности благодарность и признательность ИМО за принятые до настоящего времени меры по решению проблемы пиратства. Цель настоящего письма также согласуется с этой просьбой Ассамблеи ИМО.

(Подпись) **Э. Митрополус**
Генеральный секретарь ИМО
